2Z 38FL



700130

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 2.0
Frissítve: 2025-04-22

Eredeti kezelési útmutató

1 Biztonság ... 2
1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata ... 2
1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 3
1.3 Rendeltetésszerű használat ... 6
1.4 Nem rendeltetésszerű használat ... 6
2 Általános információ ... 7
2.1 Felelőssége és garancia ... 7
2.2 Szerzői jog védelme ... 7
2.3 Megfelelősségi nyilatkozat ... 7
3 Szállítás, csomagolás és tárolás ... 8
3.1 Szállítási ellenőrzés ... 8
3.2 Csomagolás ... 8
3.3 Tárolás ... 8
4 Technikai adatok ... 9
4.1 Technikai adatok ... 9
4.2 A készülék részegységeinek leírása ... 11
4.3 Készülék funkciói ... 12
5 Üzembe helyezése és kezelés ... 12
5.1 Üzembe helyezés ... 12
5.2 Használat ... 15
6 Tisztítás és karbantartás ... 17
6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 17
6.2 Tisztítás ... 18
6.3 Karbantartás ... 19
7 Lehetséges meghibásodások ... 20
8 Leselejtezés ... 22



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyakban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.

VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A JÓ TANÁCS szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetéket ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Tűzveszély / gyúlékony anyagok veszélye / robbanásveszély!

- A készülék belsejében ne üzemeltessen semmilyen egyéb elektromos készüléket.
- Ne tároljon, sem pedig használjon benzint, vagy egyéb könnyen gyulladó gáznemű anyagot, vagy folyadékot ezen, vagy egyéb készülék közelében. A gázok gyulladás, vagy robbanásveszéllyel fenyegetnek.
- Ne helyezzen a készülékbe semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aerosolt. A könnyen gyulladó gázokkal és folyadékokkal töltött tartályok alacsony hőmérsékleten kiereszthetik tartalmukat, mely pedig begyulladhat a szikraképződéstől, melyet az elektromos készülékek okozhatnak. Robbanásveszély!
- A hűtőközeg szivárgása esetén húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Távolítson el minden közelben található gyújtóforrást, szellőztesse a helyiséget és lépjen kapcsolatba a szervízzel. Kerülje a hűtőközeg szembe jutását, mivel ez komoly szemsérüléseket okozhat.
- Soha ne használjon könnyen gyulladó folyadékot a készülék és tartozékainak tisztításához. A belőlük maradó gázok tűz, vagy robbanásveszéllyel fenyegethetnek.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.
- A leolvasztási folyamatot ne siettesse mechanikus eszközök, vagy egyéb hőforrás (gyertyák, vagy hősugárzók) segítségével, vagy bármilyen egyéb módon. A fennmaradó pára rövidzárlatot okozhat, a túl magas hőmérséklet pedig meghibásodást okozhat a készülékben.
- Működés közben a készülék szellőző nyílásainak szabadnak kell lennie.
- Soha ne sértse meg a készülék hűtőrendszerét.

Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető felelős a hatályos törvények, jogszabályok, rendeletek és a baleset-megelőzésre, a környezetvédelemre vonatkozó hatályos nemzeti rendelkezések, valamint a telepítés helyszínén érvényes belső munka-, üzemeltetési és biztonsági utasítások betartásáért.

Üzemeltetői felelősségek:

- A készüléket és a csatlakoztatott alkatrészeket csak kifogástalan műszaki állapotban, működő védő- és biztonsági alkatrészekkel működtesse.
- A munkahelyi kockázatértékelések elkészítése.
- A személyzet oktatása és rendszeres képzése. Különösen a biztonsági fejezetet és a biztonsági utasításokat kell elolvasni és betartani.
- Megfelelő egyéni védőfelszerelés biztosítása (Személyi védőfelszerelés)
- A karbantartási és tisztítási ütemtervek betartása.
- A képzés/oktatás dokumentálása, a készülék alkatrészeinek cseréje.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint cak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

- Soha ne fúrjon lyukakat a készülékbe, és ne szereljen fel rá semmilyen eszközöket.

- Ne helyezzen egyéb nehéz tárgyakat a berendezésre.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

– Borospalack hűtő

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végeztethető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

– Olyan éghető vagy lobbanékony folyékony anyagok tárolására, mint éter, naftalin, vagy ragasztók;
– Ne tároljon a készülékben semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aeroszol;
– Gyógyszerkészítmények, vagy konzervált vér tárolására;
– Élő állatok tárolására.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése.

A készülék jótállási ideje a vásárlás dátumától számítva 24 hónap.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

HU

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Megnevezés:	**Borhűtő 2Z 38FL**
Cikkszám:	**700130**
Anyag:	fém, lakkozott; üveg
Teljes űrtartalom (felső/alsó) literben:	113 (48 / 65)
Teljes űrtartalom, palackok (felső/alsó):	38 (15 / 23)
Hőmérsékleti zónák száma:	2
Hőmérséklet tartomány felső - tól - ig °C:	5 - 20
Hőmérséklet tartomány alsó -tól - ig °C:	5 - 20
Hűtőközeg / mennyiség (kg):	R600a / 0,038
Környezeti hőmérséklet °C:	16 - 38
Klímaosztály:	ST
Energiafogyasztás (kWh/év):	146
Energiaosztály:	G (EU Nr. 2019 / 2016)
Polcok mennyisége felső/alsó:	3 / 4
Polcok mérete: (szél x mély.) mm-ben:	1x 305 x 328 | 6x 296 x 438
Csatlakozási értékek:	0,15 kW | 220-240 V | 50 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	396 x 580 x 1.030
Súly kg-ban:	40,0

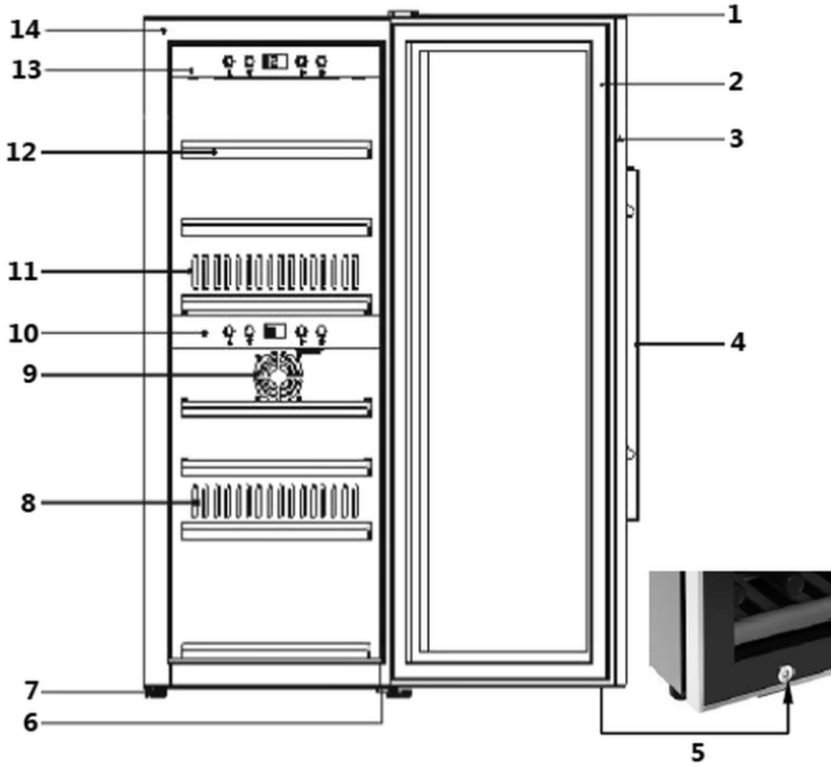
A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

Verzió / borospalack

- Hűtés: kompresszor
- Szigetelés: hőszigetelés
- Vezérlés:
  - érintős
  - elektronikus
- Automatikus leolvasztási funkció
- A kondenzvíz elpárologtatása
- Termosztát
- Ventilátor: aktív
- Digitális kijelző
- Bekapcsoló/kikapcsoló
- Ajtó fajtája: szárnyas ajtó, üveg
- Jobbos, ajtó nyitás megfordításának lehetősége nélkül
- Üvegezés fajtája:
  - dupla üvegezés
  - biztonsági hőszigetelt üveg UV szűrővel
- Polcok fajtája:
  - fapolcok, golyóscsapágyon
  - kihúzható 225 mm
- Világítás:
  - LED
  - külön kapcsolóval minden hőmérséklet tartományhoz
- Tulajdonságok:
  - Talpak a vibráció csökkentéséhez és a halk működéshez
  - Ergonomikus fogantyú
- A készülék kulccsal zárható
- Beépíthető: nem

A készülékről további információkat www.bartscher.com weboldalunkon talál, vagy a https://energy-label.ec.europa.eu/ címen található termékadatbázisban az (EU) 2019/2016 rendeletnek megfelelően. Meg kell adni az adott modell cikkszámát.

4.2 A készülék részegységeinek leírása



1. Felső zsanér takaró
2. Ajtótömítés
3. Ajtókeret (kulccsal zárható)
4. Ajtó fogantyú
5. Zár
6. Alsó talp állító zsanér
7. Talpak (3x)
8. Meleg levegő kivezetés
9. Levegő bevezetés
10. Alsó kezelőpanel
11. Meleg levegő kivezetés
12. Fa polc (7x)
13. Felső kezelőpanel
14. Készülékház

4.3 Készülék funkciói

A készülék borospalackok hűtésére és tárolására készült éttermek és bárok számára
A külön szabályozható hőmérsékleti zónák, és az UV szűrős üveg ablak garantálja az optimális tárolását a fehér és vörösboroknak.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.

VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

HU

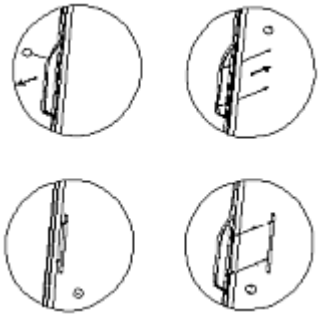
- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
  - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállónak kell lennie.
  - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
  - Biztosítson stabil pozíciót.
  - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
  - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
  - Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.

- Ne állítsa a készüléket olyan helyre, ahol közvetlen napfény éri, vagy közvetlen hőforrás közelébe (tűzhely, radiátor, fűtőtest, stb.) A hőforrások negatív hatással vannak az energiafelhasználásra és és a készülék funkcióinak működésére.
- A készüléket úgy kell felállítani, hogy a megfelelő keringés elegendő levegőt tudjon szállítani. Ne zárja le, vagy takarja el a szellőzőnyílásokat a készülék hátoldalán.
- Tartson legalább 10 cm távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.

- Ne állítsa fel a készüléket olyan helyen, ahol túl nagy a páratartalom. A túl magas páratartalom a párologtatón át negatív hatással lehet a készülék hűtési teljesítményére.
- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad elhelyezni, ahol a környezeti hőmérséklet 16 °C és 38 °C között van.
- A kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében a telepítéskor, vagy szállításkor a készüléket ne döntse meg 45 °-nál jobban.

Ajtókilincs felszerelése

1. Az első használat előtt a készülék ajtajához kapott rozsdamentes acél kilincset a csavarokkal rögzíteni kell.
2. A szerelőnyílásokhoz való hozzáféréshez húzza félre a gumi takarókat, melyek a készülék ajtajának belső felén találhatók.
3. A kilincset a kapott csavarokkal rögzítse az ajtóhoz.
4. Ezután helyezze vissza a takarókat a megfelelő pozícióba.

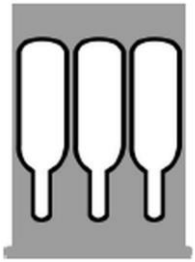


ábr. 1

- A készüléket 3 nagy és egy állítható talppal szállítjuk. A lkis ábakat úgy állítsa, hogy a készülék stabilan álljon és ne mozogjon.

Fa polcok

Az elhelyezés függ az üvegek fajtájától és méretétől.



Sima polc



Alsó polc

Bármely fa polc kivehető, hogy pl. nagyobb üveget is behelyezhessen.

1. Először vegye le a palackokat a fa polcokról.
2. Ezután óvatosan emelje meg a polcot, és húzza kifelé (esetlegesen előtte lazítsa meg a csavarokat).

   FIGYELEM!

   Legyen figyelemmel, hogy a fa polcokat megfelelően behelyezte e, mielőtt üvegeket helyez rá. Legyen figyelemmel, hogy egyenletesen helyezze az üvegeket a készülékbe.

HU

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.

- Az első használat előtt a készüléknek legalább 12 órán keresztül állnia kell, mielőtt az elektromos hálózatra csatlakoztatja.
- Az áramellátás megszűnése, vagy a dugó kihúzása esetén a készüléket nem ajánlott 15 percen belül ismét az áramellátásra visszakapcsolni.

5.2 Használat

Első használat előtt

1. Az első használat előtt kívül és belül is tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat langyos víz és puha törlőkendősegítségével. A tisztítással kapcsolatban további információkat a 6 **„Tisztítás“**fejezetben talál.
2. Végül alaposan szárítsa meg a készüléket és tartozékait.
3. Helyezze a készülékbe a fapolcokat.

Kezelő elemek és kijelző



	Hőmérsékleti érték növelése gomb
	Hőmérsékleti érték csökkentése gomb
A	Digitális kijelző
	Belső LED világítás kapcsoló
	Be/Ki gomb

Készülék üzembe helyezése

1. Csatlakoztassa a készülék kábelét egy egyes aljzattal rendelkező csatlakozóba.

A borhűtő hőmérsékleti zónái önállóan állíthatóak a kezelő elemek segítségével.

2. Nyomja meg a be/ki gombot a felső kezelőpanelen.

A készülék és a felső hőmérsékleti zóna bekapcsolásra kerül.

3. Nyomja meg a be/ki gombot az alsó kezelőpanelen.

Az alsó hőmérésklети zóna bekapcsolásra kerül.

A digitális kijelzőn az adott hőmérsékleti zóna átlaghőmérséklete látható az adott zónának megfelelően.

Beállítások

A gombok ∧ és ∨ lehetővé teszik a hőmérséklet beállítását 5 °C és 20 °C között az alsó és felső hőmérsékleti zónának.

Az általunk ajánlott hőmérsékletek:

- fehérbor számára: 6 °C - 10 °C
- vörösbor számára: 12 °C - 18 °C

1. Az esetlegesen mindkét hőmérsékleti zóna használatakor, a hőmérséklet a felső zónában legyen magasabb, mint az alsóban.
2. Ha csak egy zónát használ, kapcsolja le az alsó hőmérsékleti zónát a be/ki gomb segítségével az alsó kezelőpanelen.
3. Várjon, míg a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, majd ezek után helyezzen borosüvegeket a borhűtőbe.

TIPP!

Ne feledje, hogy a maximálisan feltöltött készülék esetén, a készülék kissé tovább dolgozik, hogy elérje a beállított hőmérsékletet.

HU

4. Két gomb egyszerre való megnyomásakor ∧ és ∨ 5 másodpercen keresztül, válthat a hőmérséklet értékek között, mint °C és °F.
5. A gombok segítségével ∧ és ∨ állíthatja a hőmérsékletet 1 °C-os pontossággal.

A hőmérséklet a készülékben függ a környezet hőmérsékletétől, a készülékben tárolt üvegek mennyiségétől, és a beállított hőmérséklettől.

A készülék ezek mellett fűtéssel is felszerelt, melynek köszönhetően alacsony külső hőmérséklet esetén is az eszköz meg tudja tartani a bor hőmérsékletét a fogyasztáshoz.

Belső LED világítás

A belső LED világítás külön bekapcsolható és kikapcsolható mindkét zónához. A LED világítás az adott zóna mennyezetén található.

1. A belső LED világítás kikapcsolásához, vagy bekapcsolásához nyomja meg a gombot ☼ a megfelelő kezelőpanelen.



Készülék kikapcsolása

1. Ha a készülék nincs használatban, érdemes a készüléket kikapcsolni a be/ki kapcsoló segítségével mindkét kezelőpanelen, és megszüntetni a tápellátást (kihúzni a konnektorból!).

6 Tisztítás és karbantartás

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés és annak biztonsági alkatrészei jó állapotban legyenek. Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek hatékonyságát ellenőrizni kell.

A karbantartási, tisztítási és javítási munkákat csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet végezheti.

Ha karbantartás, tisztítás és javítás miatt szükségessé válik a biztonsági berendezések eltávolítása, akkor azokat a munka befejezése után azonnal vissza kell szerelni, és működésüket ellenőrizni kell.

Minden karbantartási és tisztítási munkát a használati utasításnak megfelelően, a megadott időközönként kell elvégezni.

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

1. Rendszeresen tisztítsa a készüléket.
2. Tisztítás előtt vegye ki a készülékből a borospalackokat és tárolja ezen idő alatt őket hűvös helyiségben.
3. Legyen figyelemmel a következő instrukciókra a különböző elemek tisztításakor.

Készülék belseje

1. A készülék belsejét mossa át langyos, enyhe tisztítószeres vízzel és puha törlőkendővel.
2. A fa polcokat tisztítsa puha, nedves törlőkendővel. Szükség esetén ki kell venni őket.
3. Ezután alaposan szárítsa meg a megtisztított felületet egy puha törlőkendő segítségével.

Ajtó tömítés

1. Az ajtó tömítést tisztítsa puha, nedves törlőkendővel.
2. A készülék megfelelő működéséhez és a készülék megfelelő zárásához legyen figyelemmel, hogy az ajtó tömítés mindig tiszta legyen.

HU

Borítás

1. A készülék külső felületét tisztítsa puha törlőkendő segítségével, itassa át a törlőkendőt meleg, enyhe mosószerrel átitatott vízzel.
2. Ezután alaposan szárítsa meg a készüléket puha törlőkendővel.

6.3 Karbantartás

Szellőzőnyílások/ventilátor

A hűtés hatékonyságát csökkentheti a por és egyéb szennyeződések lerakódása a szellőző nyílásokon.

1. Ha szükséges, meg kell tisztítani a szellőzőnyílásokat porszívóval.

Kondenzvíz tároló (K)

1. A kondenzvizet rendszeresen el kell távolítani a kondenzvíz tárolóból (**K**) egy szivacs segítségével.

A kondenzvíz tároló (**K**) a készülék hátsó részén található, a jobb alsó oldalon.



Kézi kiolvasztás

1. A készüléket fél évente egyszer le kell olvasztani.

   FIGYELEM!

   A készülék ajtajának sűrű nyitása esetén a leolvasztás gyakrabban kell elvégezni.

2. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápellátást.
3. Ezután kezdje meg a készülék kézi leolvasztását.
4. Legyen figyelemmel a kondenzvíz tárolóra (K) és szükség esetén távolítsa el a hűtési folyamat folyamán felgyülemlett vizet.

HU

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. A munkát csak megfelelően képzett műszaki személyzet végezheti.

Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Feltétlenül tüntesse fel a cikkszámot, a modellt és a sorozatszámot. Ezek az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatók.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítása
A készülék nem működik	Rosszul behelyezett villásdugó.	Húzza ki a villásdugót és helyezze vissza megfelelően
	Működésbe lépett az elektromos biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, ellenőrizze a készüléket másik dugaljba csatlakoztatva
	Nincs áram	Ellenőrizze a tápellátást
	Hibás konnektor	Csatlakoztassa a berendezést egy másik dugaljba
	Sérült hálózati csatlakozó	Lépjen kapcsolatba a szervízzel
Nem elegendő hűtési teljesítmény, a készülék nem éri el a beállított hőmérsékletet	Rosszul beállított hőmérséklet	Ellenőrizze a beállított hőmérsékletet, esetleg állítson rajta
	Az ajtó nem záródik megfelelően, vagy az ajtó túl sokáig volt nyitva	Zárja az ajtót megfelelően, és az ajtónyitást csökkentse a minimumra
	Sérült, vagy deformálódott ajtó tömítés	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	Rossz levegő keringés a készülék körül	Hagyjon megfelelő távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.
	Túl magas környezeti hőmérséklet	A telepítési helyen lévő hőmérséklet legyen 16 °C és 38 °C között

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítása
A készülék vibrál	A készülék nem áll egyenes alapzaton	Állítsa a készüléket egyenes alapzatra
A készülék túl hangosan működik	Meglazult elemek (pl.: anyák, csavarok)	Ellenőrizzen minden csavart és anyát, szükség esetén húzza meg.
	A készülék nem áll egyenes alapzaton	Állítsa a készüléket egyenes alapzatra
	A készülék a fallal, vagy egyéb tárggyal érintkezik	Hagyjon megfelelő távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.
Az ajtó nem záródik megfelelően	A készülék nem áll egyenes alapzaton	Állítsa a készüléket egyenes alapzatra
	Az ajtót nem megfelelően szerelték fel	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	Elhasználódott ajtó tömítés	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	A fa polcok elcsúsznak, vagy nincsenek megfelelően beállítva	Rögzítse megfelelően a fa polcokat a készülék belsejében
A digitális kijelző semmit nem mutat	A hőmérséklet szabályzó hibás	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	Sérült hálózati csatlakozó	
A digitális kijelzőn megjelenik „**Lo**“	Hiba a nyomtatott áramkörben	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
Gombok nem működnek	A hőmérséklet szabályzó hibás	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
Kompresszor nem kapcsol be	A helyiség hőmérséklete alacsonyabb, mint a beállított hőmérsékleti érték	Tartsa a hőmérsékletet a telepítés helyén

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítása
Pára a készülék felületén	Túl nagy páratartalom a telepítés helyén	Puha törlőkendővel távolítsa el a párát
Kondenzvíz a hűtőben.	A készülék ajtaja túl sokáig volt nyitva, vagy túl gyakran nyitották	Sokáig zárt ajtó
Hiba **E2**		Lépjen kapcsolatba a szervizzel

A következő jelenségek nem hibák:

A hűtőtérből jövő különböző hangok a készülék működése közben normális jelenség, nem utal hibára:

- Csepegés, bugyburékolás és zajok, melyek a hűtőközegtől származnak, mely a hűtési rendszerben kering.
- Rövid, hangosabb horkanás/hangok, vagy kattanás hallható, mikor a kompresszor bekapcsol, hogy a készülék belsejében visszaálljon a beállított hőmérséklet.

HU

8 Leselejtezés

Elektromos készülék

	Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.

Hűtőközeg

A készülékben használt hűtőközeg könnyen gyulladó anyag. Megsemmisítése az adott országos előírásoknak megfelelően történjen.